

咬文嚼字 文库
【慧眼书系】

词误百析

CIWUBAIXI

杨林成 著

上海锦绣文章出版社
上海咬文嚼字文化传播有限公司



图书在版编目 (CIP) 数据

词误百析 / 杨林成著. — 上海 : 上海锦绣文章出版社, 2010.8
(咬文嚼字文库. 慧眼书系)
ISBN 978-7-5452-0735-4

I. ①词… II. ①杨… III. ①汉语—词语—辨别 IV. ①H136

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第143511号

书 名: 词误百析

统 筹: 孙 欢
责 编: 黄 安 靖
装帧设计: 叶 珺
出 版: 上海锦绣文章出版社 · 上海咬文嚼字文化传播有限公司
发 行: 上海文艺出版(集团)有限公司发行中心
地 址: 上海市打浦路443号荣科大厦17楼
印 制: 上海文艺大一印刷有限公司
规 格: 889 × 1194 1/32 印张 7.125
版 次: 2010年8月第1版 2010年8月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5452-0735-4/G.257
定 价: 16.00元

告读者 如发现本书有质量问题, 请与印刷厂质量科联系 T:021-57780459

咬文嚼字·文库
【慧眼书系】

词误百析

CIWUBAIXI

杨林成 著

上海锦绣文章出版社
上海咬文嚼字文化传播有限公司

出版说明

《咬文嚼字文库》是一套开放性的丛书。它以语言文字的研究和运用为主要内容，由咬文嚼字文化传播有限公司策划并组织出版。“慧眼书系”是其中的一个系列。

“慧眼书系”计划出版六种：

一是《字误百解》，二是《字辨百题》，三是《词误百析》，四是《词辨百话》，五是《语病百讲》，六是《标点百说》。

在具体写法上，大致分为四个板块：

一是病例。一题一例或数例，它们来之于现实语文生活，又有差错的典型性。

二是诊断。就错论错，一语中的。明确指出错在哪里，错误性质，以及如何修改。

三是辨析。在要害处说道理，要让人知其然，还要知其所以然。

四是链接。由点到面，融会贯通，由此及彼，举一反三。

这套丛书力求体现出三个特点：

一是内容的针对性。不拍脑袋，不想当然，不玩概念，一切从语文生活的实际出发。

二是经验的实用性。要把话说到位，揭示语言中隐藏的规律，概括出一目了然的要点，让人看了能懂，懂了会用，而且记忆深刻。

三是解析的学理性。从一字一词入手，又不拘泥于

一字一词，巧妙贯串文字学、词汇学、语法学的知识，以使全书具有整体感。

这套丛书特别适合三类读者阅读：

一是媒体从业人员。书中大量病例，也许会让他们有似曾相识的感觉。希望媒体人都能有一双善于咬文嚼字的慧眼。

二是中学教师。书中深入浅出的解说，可以成为中学语文教材的有益补充，直接应用于课堂教学。

三是高校文科学生。一册在手，轻松阅读，有利于完善自己的知识结构，更能训练出文字敏感。

这套丛书在阅读过程中，很可能出现三种情况：

一是如鱼得水，如遇知友，疑问迎刃而解，思路豁然开朗。这正是我们所期待的。

二是不时遇到障碍，感觉枯燥乏味。这时您千万要坚持一下。语言毕竟是门科学，离不开钻研二字，但只要闯过这道关，便会渐入佳境，悟到其中的妙处。

三是脑子中出现了问号，您不一定赞同书中的观点。这是读书的最高境界。我们愿意和您作进一步的讨论。

啰里啰唆，就此打住。让我们开始读吧。

2008年3月20日

目录 CONTENTS

“不刊之论”是赞美 /6
“不可理喻”并非“不可思议” /8
“不日”的时间基点 /10
“惨淡经营”并不惨 /12
“差强人意”尚满意 /14
多余之物叫“长物” /17
“沉湎”“沉醉”大不同 /19
“从长计议”不是从长远打算 /22
“处子”的性别 /24
“大方之家”无关慷慨 /26
“箪食瓢饮”不是“箪食壶浆” /28
“雕像”与“塑像” /30
“豆蔻年华”十三四 /32
掉转枪头“反戈一击” /34
慎说“粉墨登场” /37
“风雨如磐”有贬义 /39
莫做“瓜田李下”的事 /41
“光年”不表示时间 /43
贬义的“过江之鲫” /45
“过犹不及”的含义 /47
“工夫”与“功夫” /49
对联有“横批” /51
“火中取栗”不等于铤而走险 /53
是“祸起萧墙”吗 /55

“籍籍”不与“无名”配 /57
伪劣商品无“价值” /59
“间不容发”不是刻不容缓 /61
“吉光片羽”的真相 /63
不能坐堂“就诊” /65
“厥词”是指谬论吗 /67
“绝无仅有”，有还是没有？ /69
“具体而微”非“具体” /72
华灯初上，夜色“阑珊”？ /74
“炼狱”乎？“地狱”乎？ /76
官员“恋栈”，战士“恋战” /79
了了·寥寥·藐藐 /81
“另眼相看”与“刮目相看” /83
“变童”真面目 /85
用的是“螺丝”，吃的是“螺蛳” /87
次次成功，“屡试不爽” /90
“绿茵”的“茵”，你理解吗 /92
“满洲”异于“满洲里” /94
“面世”与“面市” /96
碑文不称“墓志铭” /98
“目无全牛”技艺高 /101
自相矛盾的“南辕北辙” /103
“幡然”白发，“幡然”醒悟 /105
口吃的人“期期艾艾” /107

挖的只能是“墙脚”/110
“巧夺天工”赞的是人工/112
“请君入瓮”非诈骗/114
“逡巡”不是逍遥游/116
“染指”为何有贬义/118
“人满”一定“为患”吗/121
“忍俊不禁”含笑意/123
是“入室弟子”吗/125
谣言惑众的“三人成虎”/128
“三味”还是“三昧”？/130
“拾级”向上/132
“胜于”与“甚于”/135
“莘莘学子”不止一位/137
“始作俑者”令人憎/139
动态“式微”，静态“势微”/142
下杀上曰“弑”/144
情感消除叫“释怀”/146
“首当其冲”等于“首先”吗/148
节哀“顺变”/151
“弹冠相庆”是小人/153
“叹为观止”的对象/156
“拖油瓶”小考/158
“望其项背”赶得上/161
令人钦佩的“危言危行”/163
“未亡人”：寡妇的专称/165
一“位”杀手？/168

“文不加点”无关标点/171
应遭谴责的“无所不为”/173
“引起大家物议”？/176
不宜自言“笑纳”/178
“下里巴人”不是人/180
“先河”已含首先义/182
情报“泄露”，毒气“泄漏”/184
“星辰”繁密，“晨星”稀疏/186
心里有鬼，“形迹”可疑/188
教书在“杏坛”，治病在“杏林”/190
不可“悬赏”凶手/193
“模仿得栩栩如生”？/195
千年古树“夭折”了？/197
“一发不可收”与“一发不可收拾”/199
“义无反顾”显正气/201
“意气”用事危险大/203
“有口皆碑”与“口碑”/205
军营有“辕门”，京城有“午门”/207
“铮铮铁骨”？“铮铮铁骨”！/209
“震耳欲聋”与“振聋发聩”/211
人大代表“质问”不“责问”/213
余秋雨不识的“致仕”/215
动词是“钟情”，名词是“衷情”/218
“捉刀”还是“捉笔”？/220
“罪不容诛”须重罚/222
“坐怀不乱”，情操高尚/224

“不刊之论”是赞美

【错例】

1. 主编看了特约评论员撰写的评论，大发雷霆：“观点不明，语言拖沓，这种不刊之论，须重写！”
2. 他是小镇上有名的业余诗人，一直勤奋笔耕，可惜投寄的稿件大都没能刊登出来。同事们有时取笑他说：“啊，又在写不刊之论哪！”

【诊断】

望文生义，误解词义。“不刊之论”是指完全正确的言论，上述例句均误解成不能刊载的言论了。例1可改成“质量低劣的稿件”，例2可改为“作品”。

【辨析】

正确理解与使用“不刊之论”，关键是对其中的“刊”字要有正确的认识。

“刊”是一个形声字，从刀干声，《说文》解释为“剡(duō)也”，本义就是砍伐。引申为削除(错字)、修改，即削去竹简上的错误。这和古代的书写材料有关。古人在竹简上写字，发现差错，就用刀削除写错的部分，然后用笔重新写上正确的文字，这就叫“刊”。比如，《晋书·齐王攸传》：“攸以礼自拘，鲜有过事。就人借书，必手刊其谬，然后反(通“返”，返还)之。”意思是说，齐王司马攸用礼仪严格约束自己，做事很少有过失。他向别人借书阅读，一定亲手修

改掉发现的错讹，然后才返还。古代的文字工作者之所以被称作“刀笔吏”，就是因为他们的案头常备一把刀子，随时要“刊”去书写差错或修饰文辞。

“不刊”，谓不容更动和改变。如南朝梁刘勰《文心雕龙·宗经》：“经也者，恒久之至道，不刊之鸿教也。”引申指不可磨灭。如三国魏曹植《怨歌行》：“周公佐成王，《金縢》功不刊。”意思是，周公旦辅佐年幼的周成王的功业，记载在《金縢》里，不可磨灭。成语“不刊之论”，意思是不需要任何改易的言论。如孙犁《万国儒〈欢乐的离别〉小引》：“这可以说是不刊之论，我有同感。”

因此，“不刊”“不刊之论”“不刊之书”等语词，都含褒义，是用来称赞文章、图书的。误用者大多是将“刊”字理解为“刊登、发表”一类的意思，结果把“不刊之论”当作贬义词使用了。

链接：说“刊”道“刊”

在现代汉语中，“刊”字表示削除、修改义的法，依然遗存于一些语词中。比如：校正文字差错就叫“刊正”“刊删”“刊改”“刊削”“刊校”等，还有一个成语叫“刊谬补缺”。有些图书中还会附有一张《刊误表》，是更正书中文字差错用的。

在手写的文稿或题字中，容易将“刊”误成“刿”。“刿”字很冷僻，读 qiàn，《玉篇·刀部》解释说“切也”。古人很早就注意到了这两个形近字的区别。元代《韵会》就提醒说：“‘刊’从干戈之干，‘刿’从千，与‘刊’异。”

“不可理喻”并非“不可思议”

〔错例〕

1. 陈浩不可理喻地摇摇头，又好气又好笑，女人常为了漂亮穷折腾。
2. 黄特派员不等父亲开口就说：“祝贺你，麦其土司，你已经成为所有土司中真正拥有一支现代军队的人了。你将是不可战胜的。”父亲觉得这话有点不可理喻，就问母亲：“以前，你见到过这样子训练军队吗？”

【诊断】

混淆词语。“不可理喻”是说一个人不讲道理。上述两例都把它当作“不可思议、无法理解”一类的意思来用了。其中的“不可理喻”，均应改为“不可思议”一类的词语。

【辨析】

说一个人“不可理喻”，就是说他很蛮横或固执，无法跟他讲道理。这里的“理”，本指道理，在成语里作状语，义为“用道理”；“喻”，知晓、明白，在成语里是使动用法，即使之理解，使之明白。“理喻”，义为用道理来解说，使对方明白。比如，巴金《家》八：“他们简直不可理喻，一定要进去，终于被我们的人赶出来了。”王西彦《一个小人物的愤怒》：“她的日益变成暴躁、偏狭，有时竟至横蛮不可理喻，过错完全由他铸成。”

“不可理喻”多用于愚钝不化之辈或蛮横霸道之徒，因为对这帮子人无理可讲。俗话说：“秀才遇到兵，有理讲不清。”其中的“兵”，在“秀才”眼里就是不可理喻的。“不可理喻”的近义词是“固执己见”“顽固不化”，反义词是“通情达理”。

把“不可理喻”当作“匪夷所思”来用，是媒体文字中的一个高频差错。比如，“行为艺术也似乎因此走进了这样的怪圈：常人眼中的怪诞不可理喻，疯疯癫癫；艺术家眼中的高雅深刻。”（荆楚网，2010-03-19）误用“不可理喻”的原因，恐怕是把“理喻”当成“理解”了。

链接：形容蛮横、固执的几个词语

冥顽不化 顽固愚昧。孙中山《民权主义》第一讲：“惜乎尚有冥顽不化之人，此亦实在无可如何！”

一意孤行 不听劝告，固执地照自己的意思行事。茅盾《子夜》十：“说不定他一片好心劝杜竹斋抑制着吴荪甫的一意孤行那番话，杜竹斋竟也已经告诉了荪甫！”

刚愎自用 倔强固执，自以为是，对阻止、劝告或建议不耐烦。郭沫若《甲申三百年祭》：“李自成不是刚愎自用的人，他对于明室的待遇也非常宽大。”

固执己见 顽固地坚持自己的意见。《宋史·陈宓传》：“固执己见，动失人心。”也作“固执成见”。茅盾《子夜》九：“如果荪甫一定要固执成见，那就拉倒。”

不由分说 不容分辩。《红楼梦》第七十七回：“那几个妇人，不由分说，拉着司棋，便出去了。”

“不日”的时间基点

〔错例〕

1. 去年刚来公司实习时，刘晓凤还不太熟悉编辑流程，但她虚心学习，不日就进入了编辑角色。
2. 上周，审读专家对他的书稿提出了几条修改意见。他从善如流，不日就将书稿中解放军攻打永安县城的那部分作了细致的订正。

【诊断】

时间基点混乱。“不日”，义为“要不了几天、几天之内”，它要求时间基点是现在（说话之时），后头所接动词表示的动作指向未来。凡是已经出现、已经完成的事情，都不能用“不日”。上述两例既然是明确回忆“去年”“上周”的事，就不宜用“不日”，均可改成“不久”。

【辨析】

不管是从过去说到现在，还是从现在说到将来，有一条规则要遵守，就是在一段话语中所用的时间基点要一致。不能一会儿以现在为基点，一会儿又以过去或将来为基点。

“不日”本是一个短语，意思就是没过去多少日子。语出《诗·大雅·灵台》：“经始灵台，经之营之，庶民攻之，不日成之。”孔颖达疏：“谓不设时日已成功，言民心乐为之也。”后来才凝固成一个词，作副词用，义为过不了几天（侧重表示具体日期不确定），如“大厦不日竣工”“不日将赴京

报到”。“竣工”“赴京”的动作，都是以说话时为时间基点，指向未来。钱钟书《围城》：“也许因为不日到香港，先得把身心收拾整洁。”其中的“到香港”，也是指向未来的行动。

“不久”是一个形容词，指距离某个时期或某件事情时间不远。如“水库不久就能完工”，“我们插完秧不久，就下了一场雨”。与“不日”相比，“不久”没有时间基点的限制。

链接：一道浙江语文高考题（2007年）

依次填入下列横线处的词语，最恰当的一组是：（ ）

① 面对“两会”代表、委员的依法 _____，有的官员虽然还不能圆满答复，但都表现出虚心接受、认真反思的态度。

② 在5月4日结束的第三届中国国际动漫节上，杭州市有关部门与中国动画学会签订了合作 _____，准备共同培养动漫人才，开发动漫资源。

③ 距离同济大学校庆还有5天，世界各地的校友 _____ 将启程，前往上海参加庆典，共贺母校百年华诞。

- A. 质对 协议 不日
- B. 质对 协约 翌日
- C. 质询 协约 翌日
- D. 质询 协议 不日

答案：D。①选“质询”，即质疑询问。②选“协议”。“协约”是协商订立条约，词义较重；“协议”指“共同计议、协商”或“经过谈判、协商而制定的共同承认、共同遵守的文件”。③应选“不日”。“不日”是几天之间、近几天的意思；而“翌日”是指第二天，世界各地的校友不会是第二天同时出发。

“惨淡经营”并不惨

[错例]

1. 因为质次价高，服务差，产品的市场占有率每况愈下，公司一直处于惨淡经营的状态。
2. 特里肯集团在亚洲地区的必胜客、肯德基连锁店业绩一直不错，仍呈上升趋势，但它在欧美却一直惨淡经营。两个月来，在该地区的连锁店已亏损3亿英镑。

【诊断】

望文生义，误解词义。“惨淡经营”的“惨淡”，说的是经营者的一种苦心谋划、努力进取的精神状态，而不是说店铺的“经营”业绩差、生意清淡。上述两例均可改为“不景气”。

【辨析】

先说“惨淡”。“惨淡”这个词，自古就有三种用法：一是表示光线不明，如“天色惨淡”。二是表示暗淡、悲惨凄凉，如鲁迅的《纪念刘和珍君》：“真的猛士，敢于直面惨淡的人生，敢于正视淋漓的鲜血。”三是表示尽心思虑、苦费心力，如唐杜甫《送从弟亚赴河西判官》：“踊跃常人情，惨澹（淡）苦士志。”又如巴金《家》二二：“仅仅在一刹那间，就可以毁坏她十几年来苦心惨淡地造成的一切。”

推想一下，恐怕正是因为一般人对“惨淡”的第三个义项比较陌生，才导致误用“惨淡经营”一词的吧。

“惨淡经营”，本谓绘画六法之一，指作画时先用浅淡的颜色勾勒轮廓，苦心构思，精心布局。其中的“惨淡”，指清淡的笔墨。后词义引申，逐渐不再局限于指称丹青绘画，但凡习文、办事、经商等的用心运思、苦心运筹，都可说“惨淡经营”。“惨淡经营”的“惨淡”，义为苦思极虑貌；“经营”，规划安排。成语的意思就是，煞费心思，着意布置、谋划和管理某项事业。比如，清代叶燮《原诗》补篇说：“杜甫七言长篇，变化神妙，极惨淡经营之奇。”曹禺《北京人》第一幕：“这房子是先人的产业，一草一木都是祖上敬德公惨淡经营留下来的心血。”

可见，若用“惨淡经营”一词，要先搞清其含义，不可一见“惨”“淡”二字，就往萧条、败落、走下坡路这类意思上去想。

链接：“惨淡经营”的出典

曹霸是盛唐著名的画马大师，他经常应诏画御马及功臣。杜甫和他在成都相识。“惨淡经营”语出杜甫的诗《丹青引赠曹将军霸》：“诏谓将军拂绢素，意匠惨澹（淡）经营中。斯须九重真龙出，一洗万古凡马空。”这几句诗赞美了朋友曹霸画技的神妙。大意是说，皇帝命你将御马的英姿绘上素绢，画前你先酝酿构思，突然灵感奔涌，你落笔挥洒，一气呵成。霎时间，只见一匹神骏好像从官门腾空跃出的飞龙，一切凡马相形失色，一齐逃遁消失。

“差强人意”尚满意

[错例]

1. 由于服务技能的差强人意，少数单位不仅给人民的生活带来了诸多不便，而且损害了职能部门在公众中的形象。
2. 昨天，有关部门正式公布了碰撞评价结果。参与测试的六种车型的表现差强人意，三家自主品牌车商得分垫底，无一得到三星级以上的安全性能评价。

【诊断】

误解词义。上述例句的作者显然都是把“差强人意”理解为水平、能力差，表现不能使人满意的意思了。均可改为“较差”“比较差”。

【辨析】

“差强人意”典出《后汉书·吴汉传》：有一次，光武帝带领部队出征，与敌军遭遇。诸将见己方处于不利的地位，而敌方部队士气昂扬，于是不少人都显得惶恐不安，失去平常的风度。只有大司马吴汉将军意气自若，“整厉器械，激扬士吏”。这时，光武帝派人去看看吴汉正在干嘛，回报说“方修战攻之具”。光武帝于是慨叹说：“吴公差强人意，隐若一敌国矣。”此处的“差”念 chā，义为很、甚；“强”念 qiáng，义为振奋。光武帝的意思是说，大司马吴汉的表现

很能振奋人的意志，仿佛己方的实力是和对方相等的。张相《诗词曲语辞汇释》说：“然则‘差强人意’云者，乃甚强人意之谓，非稍强人意之谓也，玩‘隐若敌国’语意可知。”与“差强人意”这一原典义相近的语词，还有“甚强人意”“殊强人意”“差慰人意”“差可人意”“差快人意”等，意思都是很能使人的心情感到安适。

后来，因为“差”（chā）字有比较、略微的意思（如勉强可以叫“差可”，比较大一些叫“差大”），在语用实践中，成语“差强人意”也发展出了新的含义，即尚能使人满意。如《二十年目睹之怪现状》第七十六回：“我得了这一封信，似乎还差强人意，谁知偏偏把他（它）丢了，你说可恨不可恨呢！”有时写作“粗强人意”。到了现代汉语里，这一后起新义一枝独秀，把它的原典义给掩盖掉了。比如，李大钊《新纪元》：“欧洲几个先觉，在那里大声疾呼，要求人民的平和……要欧洲联邦，做世界联邦的基础。这都是差强人意的消息。”

有人将“差强人意”理解成“使人感到差劲”，恐怕是因为他们误把其中的“差”字理解为“不好”“差劲”了。

“差强人意”还有一种常见的误用，即把它曲解为强人所难的意思。如1993年全国语文高考中一道辨析成语使用的题目：“我本来就对那里的情况不熟悉，你却硬要派我去，这不是差强人意吗？”

链接：考考你

“差”字的含义很丰富。下列两例中的“差”字，你能准确地解释吗？